



MALTA

**QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF
NOEL CUSCHIERI**

Seduta ta' l-1 ta' Gunju, 2006

Citazzjoni Numru. 256/2003

**A B
Vs
C D**

Il-Qorti,

Rat l-att ta' citazzjoni li permezz tiegħu l-attrici ppremettiet u talbet hekk:

Premess illi l-partijiet kontendenti nghaqdu fiz-zwieg fil-11 ta' Ottubru 1998, minn liema zwieg twieldet tifla jisimha E DB li illum ghandha tlett snin;

Premess illi l-hajja konjugali bejn il-partijiet kontendenti ma ghadhiex aktar possibli minhabba htijiet imputabbli lill-konvenut u senjatament minhabba adulterju, eccessi, mohqrija u ingurji gravi da parti tal-konvenut fil-konfront tal-attrici, u in subsidium, ghax iz-zwieg tkisser irrevokabilment; u

Premess illi l-attrici ottjeniet d-debita awtorizzazzjoni tas-Sekond' Awla tal-Qorti Civili b'Digriet numru 70/2003 sabiex tkun tista' tipprocedi b'din l-istess istanza; u

Premess illi tentattivi sabiex jintlahaq ftehim bonarju ma swew ghal xejn, u ghalhekk kellhom jigu ntavolati l-proceduri odjerni;

Jghid ghalhekk il-konvenut ghaliex din l-Onorabbli Qorti m'ghandhiex:-

1. Tiddikjara u tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-partijiet kontendenti minhabba ragunijiet imputabbli lill-konvenut, u tawtorizza lill-attrici tghix separatament mill-konvenut.
2. Tafda l-kura u l-kustodja tal-minuri E f'idejn l-attrici.
3. Tikkundanna lill-konvenut sabiex ihallas lill-attrici ghaliha u ghall-imsemmi minuri, dik ir-retta alimentarja xierqa u adegwata li tigi ffissata minn din l-istess Qorti.
4. Tapplika kontra l-konvenut, interament jew in parti, id-disposizzjonijiet tal-Artikolu 48 et seq tal-kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta.
5. Tiddikjara xolta l-komunjoni tal-akkwisti ezistenti bejn il-partijiet kontendenti u tordna li l-istess oggetti formanti parti mill-istess komunjoni jigu maqsuma f'zewg porzjonijiet kif jigi stabbilit u ordnat minn din il-Qorti, liema porzjonijiet jigu assenjati wahda lill-attrici u l-ohra lill-konvenut, okkorrendo bl-opera ta' periti nominandi.
6. Tinnomina Nutar Pubbliku sabiex jircievi l-att ta' divizjoni relattiv u kuraturi sabiex jirraprezentaw lill-eventwali kontumaci fuq l-istess att.
7. Tikkundanna lill-konvenut jikkonsenja lill-attrici l-beni dotali u parafernali kollha taghha u tordna illi l-attrici tigi moghtija l-pjena amministrazzjoni tal-beni parafernali taghha.

8. Tawtorizza lill-attrici illi tirregistra ossija tnizzel fir-Registru Pubbliku s-sentenza eventwalment moghtija minn din l-Onorabbli Qorti.

Bl-ispejjez kontra l-konvenut ngunt ghas-subizzjoni.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet tal-konvenut li biha eccepixxa:

1. Illi l-ewwel talba attrici ghandha tintlaqa', b'dan illi s-separazzjoni personali tal-partijiet hija necessarja ghal ragunijiet imputabbli esklussivament lill-attrici;

2. Illi dwar it-tieni talba attrici, ghalkemm l-esponent jaqbel li l-minuri E DB tqatta' aktar hin ma' ommha in vista ta' l-eta' taghha, ma hemm l-ebda raguni ghalfejn il-kura u l-kustodja ma ghandhiex tkun kongunta;

3. Illi dwar it-tielet talba attrici, filwaqt illi jaqbel li jikkontribwixxi ghall-manteniment tal-minuri ma ghandux ikun hemm manteniment ghall-attrici, stante li hija perfettament kapaci tahdem, u fil-fatt iddikjarat dan quddiem is-Sekond' Awla u kienet hi stess quddiem is-Sekond' Awla li rrinunzjat ghat-talba taghha ghall-manteniment ghalha;

4. Illi r-raba' talba m'ghandhiex tintlaqa' billi ma jissustistux ic-cirkostanzi li jaghtu lok ghall-applikazzjoni ta' l-artikoli 48 et seq. tal-Kap. 16;

5. Illi l-hames talba attrici ghandha tintlaqa', wara li jigi stabbiliti liema huma l-assi tal-komunjoni u liema huma l-assi parafernali tal-partijiet, u likwidati u sodisfatti l-krediti parafernali ta' l-eccipjent fil-konfront tal-komunjoni ta' l-akkwisti;

6. Illi s-sitt talba attrici ghandha tintlaqa;

7. Illi dwar is-seba' talba attrici, l-eccipjent ma ghandu fil-pussess tieghu l-ebda assi parafernali jew dotali ta' l-attrici;

8. Illi l-konvenut jaderixxi mat-tmien talba attrici;

Rat il-kontro talba tal-konvenut rikonvenzjonant li permezz taghha ppremetta u talab hekk:

Premess illi l-esponent jixtieq jipprevalixxi ruhu mill-azzjoni attrici sabiex jipproponi s-segwenti kontrotalba tieghu a tenur ta' l-artikolu 396 Kap. 12 tal-Ligijiet ta' Malta, in kwantu tali kontrotalba gejjja mill-istess fatti li minnhom gejjin it-talbiet attrici;

Premess illi l-hajja konjugali bejn il-partijiet mghadhiex possibbli bhala konsegwenza ta' abbandun da parti ta' l-attrici rikonvenuta tad-dar matrimonjali, kif ukoll ta' adulterju, eccessi, sevizzi, u ingurji gravi da parti taghha, u ghaliex kienet hi li kissret iz-zwieg irrevokabbilment;

Premess illi l-partijiet ghandhom tifla minuri jisimha E DB illi ghandha tliet snin;

Premess illi l-partijiet ma sehhilhomx jaslu ghal separazzjoni bonarja minhabba nuqqas ta' qbil dwar il-beni u l-krediti parafernali rispettivi taghhom;

Tghid ghalhekk l-attrici rikonvenuta ghaliex mghandhiex din l-Onorabbli Qorti, prevja kull dikjarazzjoni necessarja u opportuna:

1. Tiddikjara u tippronunza s-separazzjoni personali bejn il-partijiet ghal ragunijiet imputabbli lill-attrici rikonvenuta, u tawtorizza lill-partijiet jghixu separatament minn xulxin;

2. Tikkoncedi lill-partijiet il-kura u l-kustodja kongunta tal-minuri E DB, soggett ghal dawk il-hinijiet u modalitajiet ta' access separat tal-partijiet li jidrilha din l-Onorabbli Qorti;

3. Tapplika kontral-attrici rikonvenuta s-sanzjonijiet imposti jew imponibbli ai termini ta' l-artikoli 48 et seq. Kap 16 Ligijiet ta' Malta;

4. Tiddikjara liema huma l-beni parafernali tal-partijiet u liema huma l-beni formanti parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti ezistenti bejniethom, kif ukoll tillikwida l-krediti parafernali li ghandhom il-partijiet fil-konfront ta' xulxin jew fil-konfront tal-komunjoni ta' l-akkwisti;

5. Tillikwida u xxolji l-kompropjeta' ta' l-akkwisti ezistenti bejn il-partijiet billi taqsam il-beni parafernali komuni u l-beni tal-komunjoni ta' l-akkwisti f'zewg porzjonijiet skond id-drittijiet rispettivi tal-partijiet u billi tissodisfa l-krediti parafernali rispettivi tal-partijiet;

6. Tinnomina Nutar Pubbliku sabiex jircievi l-atti necessarji f'dik id-data, hin u lok li tiddeciedi l-Qorti u tahtar kuraturi ghall-eventwali kontumaci.

Bl-ispejjez kontra l-attrici rikonvenuta, bir-riserva ta' kull dritt ta' azzjoni ulterjuri fil-ligi, u bl-attrici rikonvenuta msejja minn issa in subizzjoni.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet ta' l-attur rikonvenzjonat li biha eccepixxa:

1. Illi filwaqt illi l-attrici taqbel li ghandu jkun hemm separazzjoni personali bejnha u bejn zewgha, hija tecepixxi li z-zwieg tfarrak minhabba ragunijiet imputabbli lil zewgha l-konvenut, fosthom swat u aggressjoni kontinwa.

2. Illi t-tieni talba tal-konvenuta ghandha tigi michuda u l-kura u l-kustodja tal-minuri E DB tigi fdata b'mod esklussiv lill-attrici u ma tkunx kura u kustodja kongunta u dana peress illi l-konvenut CDmhux kapaci jiehu hsieb tfal minuri.

3. Illi ma jezistux ragunijiet validi fil-ligi l'ghaliex din l-Onor. Qorti ghandha tapplika kontra r-rikonvenuta d-disposizzjonijiet ta' l-Art. 48 et seq. tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

4. Illi hemm qbil li tigi likwidata l-komunjoni tal-akkwisti ezistenti bejn il-partijiet, b'dana illi l-eccipjenti biss kellha

Kopja Informali ta' Sentenza

kreditu parafernali u zewgha l-konvenut ma ghandu jew gab mieghu ebda kreditu parafernali.

Rat id-dikjarazzjonijiet guramentati tal-partijiet u l-listi tax-xhieda;

Rat ir-relazzjoni tal-perit legali l-Avukat Dottor Stefano Filletti minnu debitament mahlufa;

Rat il-verbal registrat mill-partijiet fl-udjenza tal-15 ta' Marzu 2006 rigwardanti l-pretensjoni tal-manteniment ghall-attrici u ghal binthom minuri; [fol.395]

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Semghet xhieda bil-gurament;

Ikkunsidrat;

[1] Separazzjoni personali

Illi permezz ta' l-azzjoni odjerna u tal-kontro talba relattiva l-partijiet qedin jitlob li din il-Qorti tiddikjara s-separazzjoni personali bejniethom stante li z-zwieg taghhom tkisser irrevokabilment; u dan ghar-ragunijiet li huma qed jimputaw lil xulxin; izda filwaqt li l-attrici qeda tibbaza t-talba taghha fuq dak kontemplat fl-Artikoli 38 u 40 tal-Kap.16, il-konvenut minn naha tieghu qed jattribwixxi lill-attrici l-istess fatturi indikati f' dawn l-Artikoli, oltre dak kontemplat fl-Artikolu 41 tal-istess Kap. Fin-noti ta' l-eccezzjonijiet rispettivi taghhom il-partijiet cahdu l-imputazzjonijiet reciproci maghmula kontra taghhom.

Illi inoltre l-partijiet qed jitlobu li din il-Qorti tirregola l-effetti konsegwenzjali ghad-dikjarazzjoni tas-separazzjoni personali.

Mill-kumpless tal-provi ddelinea segwenti kwadru tal-fatti. Il-partijiet kienu zzewwgu fil-11 ta' Ottubru 1998 wara gherusija ta' circa tlett snin, u minn dan iz-zwieg ghandhom tifla li ghadha minorenni. Fi zmien bikri taz-zwieg beda jinqala' l-inkwiet bejniethom, li eventwalment wassal sabiex l-attrici titlaq mid-dar konjugali flimkien mat-tifla u tmur tghix mal-genituri taghha.

Illi rigward ic-cirkostanzi li wasslu lill-attrici sabiex tiehu dan il-pass u li eventwalament wasslu ghal proceduri odjerni, il-Qorti tosserva li l-partijiet taw versjoni konfliggenti.

Il-versjoni attrici hi fis-sens li l-konvenut wara z-zwieg inbidel hesrem u wera' li dan kien mahkum minn ghijra kbira ghal martu, liema fattur kellhu bhala konsegwenza tieghu l-fatt li l-konvenut kien ikun aggressiv verbalment lejn martu, jinfexx f' tghajjir, insulenzi u theddid. Kien ukoll xhix maghha. Kagun ta' dawn il-fatturi r-relazzjoni maritali bejn il-koppja tant ddigenerat li l-attrici ma felhitx izjed u kellha titlaq mid-dar konjugali u ssib refugju ghand il-genituri taghha. Din il-versjoni ssib konfort fl-affidavit tal-familjari ta' l-attrici, senjatament dawk tal-genituri taghha.

Il-versjoni tal-konvenut, ukoll konfermata f' certu aspetti minn membri tal-familja tieghu, in sostanza hija fis-sens li l-attrici telqet mid-dar konjugali peress li kellha relazzjoni extra maritali. Huwa jghid li hajja flimkien ma kellhomx u li hi kienet tqatta' l-gurnata kollha barra ghalkemm f' dak iz-zmien ma kienitx tahdem, u kienet titraskura x-xoghol tad-dar. Il-konvenut jiddeskrivi lill-attrici bhala mara kapriccjuza fejn jidhlu l-flus, u ukoll li kienet riluttanti fir-relazzjonijiet intimi mal-konvenut. Huwa cahad l-allegazzjonijiet maghmula mill-attrici fil-konfront tieghu.

Illi f' dawn il-proceduri xehedet Nathalie Farrugia¹ li kienet il-gar taghhom u ghalhekk kienet tafhom it-tnejn. Fid-deposizzjoni taghha din tghid li qabel ma l-konjugi sseparaw de facto, hija kienet familjari aktar ma' l-attrici, izda wara, saret taf aktar lill-konvenut.

Illi kif jinsab ritenut fil-kawza *App.C. Angelo Sant vs Paul Sant deciza 27.05.2005*, meta si tratta ta' zewg versjonijiet kontrastanti, il-kaz necessarjament jirriduci ruhu f' wiehed ta' kredibilita' u verosimiljanza tal-versjonijiet moghtija. "Fil-kamp civili, ghal dak li hu apprezzament tal-provi, il-kriterju mhuwiex dak jekk il-gudikant assolutament

¹ Dep. fol.337 et seq

jemminx l-ispjegazzjonijiet forniti lilu, imma jekk dawn humiex fic-cirkostanzi zvarjati tal-hajja verosimili. Dan fuq il-bilanc tal-probabilitajiet, substrat baziku ta' l-azzjoni civili, in kwantu huma dawn, flimkien mal-preponderanza tal-provi, generalment bastanti ghall-konvinciment. [PA *George Bugeja vs CMejlak* – 30.10.2005]. B' hekk il-Qorti ghandha tara jekk il-verzjoni l-wahda ghandhiex teskludi lill-ohra fuq bilanc ta' probabilitajiet, u b'hekk tevita li taqa' fuq l-iskappatoja tad-dubju u ssib rifugju fil-regola *in dubio pro reo*.

B' mod aktar specifiku ghall-kazijiet ta' tilwim matrimonjali gie osservat fil-kawza PA[PS] *Marthese Vella vs George Vella* – 28.02.2003 li, ghalkemm kull parti fil-kawza tista' tixhed; izda din il-prova *e' da accogliersi colla medesima cautela e circospezione, dipendente la sua efficacia principalmente dalle deduzione che una sana critica, tenuto conto dell' interesse manifesto del deponente, puo' inferire dalla verosimiglianza del racconto, della corroborazione di quella prova, e soprattutto dal confronto delle disposizione di ciascuno dei contendenti; ma e' pur vero che in casi simili alla fattispecie i fatti su cui puo raggirarsi la deposizione del coniuge instante per la separazione personali dall'altro coniuge, si svolgono generalmente entro il segreto delle pareti domestiche..* [PA *Giovanna Rosa Farrugia vs Salvatore Farrugia* – 7.03.1919]

Il-Qorti allura trid necessarjament tkun gwidata mill-provi prodotti quddiemha, u taghtihom il-piz li hu normalment mistenni f'sitwazzjonijiet ta' din in-natura. Apprezzament dan oggettiv u fattwali, mizurat mic-cirkostanzi tal-kaz partikolari, tenut kont tal-aspetti saljenti tal-hajja matrimonjali u mhux ta' incidenti izolati.

Fil-kaz in disamina l-Qorti hija tal-fehma li ghandha taghti affidament lill-attrici meta din tafferma li hija telqet mid-dar konjugali minhabba l-komportament abuziv da parti tal-konvenut; izda minn naha l-ohra il-Qorti ma tistax tinjora dak allegat mill-konvenut fil-konfront ta' l-attrici dwar relazzjoni extra matrimonjali, liema allegazzjoni ssib konfort fix-xhieda ta'l-imsemmija Nathalie Farrugia.

Ghalkemm dan jinsab michud kategorikament mill-attrici, din il-Qorti tosserva li mill-atti ma tirrizultax raguni valida li in bazi taghha ghandha tqis bhala inveritiera x-xhieda ta' l-istess Nathalie Farrugia.

Ghaldaqstant fid-dawl ta' dawn il-konsiderazzjonijiet il-Qorti hija tal-fehma li f' dan il-kaz gie sodisfacentement provat li z-zwieg bejn il-kontendenti tkisser irremidjabbilment in bazi ghall-fattur ta' ingurja gravi da parti taz-zewg konjugi fil-konfront ta' xulxin; kif ukoll ta' sevizzi da parti tal-konvenut fil-konfront ta' martu l-attrici. Izda minn naha l-ohra l-akkuzi ta' abbandun u ta' adulterju da parti ta' l-attrici ma jreggux.

Rigward l-abbandun jigi osservat li fil-kaz odjern dan jinsab priv mill-element tal-illegalita' u ma jidholx fit-termini ta' l-Artikolu 41, stante li ma rrizultax li l-attrici abbandunat id-dar konjugali minghajr raguni valida. Mill-provi jirrizulta li t-tluq taghha mid-dar matrimonjali kien provokat mill-komportament abusiv ta' zewgha fil-konfront taghha, tant li hija kellha tiehu refugju fid-dar tal-genituri taghha fejn qeda tghix fil-prezent flimkien mat-tifla tal-konjugi.

Rigward l-adulterju, bhala wiehed mir-ragunijiet tal-kontro talba tal-konvenut jinsab ritenut fil-gurisprudenza li minhabba d-diffikulta' tal-prova okulari tal-kongungiment karnali, l-adulterju jista' jigi inferit minn indizzji u presunzjonijiet gravi bhal ma huma l-istat ta' konkubinat. L-adulterju huwa bla dubju l-kawza l-izjed gravi li ghaliha l-ligi tawtorizza s-seprazzjoni personali; izda stante d-diffikulta' tal-prova, huwa ormai pacifiku fid-dottrina u fil-gurisprudenza li l-adulterju jista' jigi ppruvat permezz ta' indizzji u presunzjonijiet, purche dawn ikunu gravi, precisi u konkordanti, b' mod li ma jhallu ebda dubju f' min ghandu jiggudika – izda ma hemmx bzonn ta' testimonjanza de visu [PA Rita Spiteri vs Avk.Dr.Albert Grech Vol.XXXVII.II.693; PA Rosina Micallef vs Angelo Micallef – 27.06.1964]. Fil-kaz in dizamina din it-tip ta' prova fil-konfront ta' l-attrici hija lampantament mankanti, u ghalhekk din l-imputazzjoni da parti tal-konvenut fil-konfront ta' martu ma tistax treggi ghax mhux sostnuta mill-provi.

Stabbilita r-responsabilita' kongunta tal-partijiet ghas-separazzjonijiet personali bejniethom, il-Qorti f' dan l-istadju ser tghaddi biex tiddecidi fuq l-effetti konsegwenzjali tas-separazzjoni. F' dan ir-rigward tirrileva li hija tikkondividi l-konsiderazzjonijiet maghmula mill-perit legali u l-konkluzjonijiet minnu raggjunti fir-relazzjoni tieghu [fols.363 sa 372], u salv ghal xi tibdiliet zghar li kif ser jigi spjegat, taddottahom b' mod li ghandhom jiformaw parti intergrali mill-gudizzju odjern.

[2] Kura u Kustodja tat-tifla E

Fil-kaz odjern l-interess tal-minuri jirrikjedi li dina tibqa' tghix ma' ommha l-attrici li ser jinghata lilha l-kura u kustodja taghha, salv pero' li decizjonijiet ta' natura straordinarja fejn jidhlu edukazzjoni u sahha dawn ghandhom jittiehdu miz-zewg konjugi flimkien. Il-missier ikollu access ghal bintu kull nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Gimgha bejn il-5.00 pm u 7.00 pm u darba kull nhar ta' Sbit jew n-nhar ta' Hadd, alternattivament, bejn id-9.00 am sal-4.00 pm. Illi waqt l-access tal-missier m' ghandux ikun hemm prezenti terzi tas-sess oppost u li ma jkunux familjari tal-konvenut.

[3] Manteniment

Illi dan jinsab stabbilit pacifikatament bejn il-partijiet fl-udjenza tal-15 ta' Marzu 2006 [fol.395] fis-sens li l-attrici rrinunzjat għad-dritt tal-manteniment għaliha izda l-konvenut obbliga ruħhu li jivversa manteniment għal tifla tiegħu ta' mitt lira maltin [Lm100] fix-xahar; filwaqt li l-ispejjez medici u ta' edukazzjoni tat-tifla għandhom jigu sopportati bejn iz-zewg partijiet fi kwoti wgwali wara l-produzzjoni tad-debiti ricevuti. Dan l-arrangament jibqa' jghodd sakemm it-tifla ssir maggorenni.

Illi fic-cirkostanzi l-Qorti thoss li t-talba ta' l-attrici sabiex il-manteniment dovut għal minuri jigi kapitalizzat u jinghata lill-attrici bhala 'lump payment' f' somma globali li għandha titnaqqas mir-rikavat tal-bejgh tad-dar matrimonjali, hija gustifikata u timmerita li tigi milqugħa. Jigi osservat in propositu li l-imghax li ser jakkumula minn fuq is-somma maz-zmien jservi ta' kumpens għal varjazzjoni fir-rata ta' l-

inflazzjoni u zieda fil-prezzijiet. Din is-somma li tkopri l-perijodu li jestendi mill-1 ta' Gunju 2006 sal-31 ta' Dicembru 2017 meta t-tifla ssir maggjorenni, tammonta ghal Lm13,900², liema ammont ghandu jitnaqqas mis-sehem tal-konvenut mir-rikavat tal-bejgh tad-dar matrimonjali.

[4] Dekadenza drittijiet civili

Il-Qorti tikkondividi l-konkluzjoni tal-perit legali li m'ghandux jkun hemm dekadenza mid-drittijiet kontemplati fl-Artikolu 48, 51 u 55A tal-Kap.16

[5] Dar Matrimonjali

Il-Qorti taqbel mal-perit legali li d-dar matrimonjali bl-isem "Sweet Dream" Triq il-Kanonku Karmenu Pirotta Birkirkara, li mill-provi jirrizulta pacifiku li tappartjeni liz-zewg konjugi in kompropjeta' bejniethom, ghandha tinbigh bis-subbasta, jew jekk il-partijiet jiftehmu fis-suq liberu, fiz-zmien sena millum, u r-rikavat ghandu jinqasam bejn iz-zewg partijiet fi kwoti ndaqs bejniethom.

[6] Komunjoni ta' l-Akkwisti

Mobbli

Illi l-oggetti mobbli kollha indikati mill-attrici fin-nota taghha a fols.33 tal-process bhala oggetti mixtrija fiz-zwieg, il-flus taghha u tal-minuri li ddahlu fiz-zwieg, ishma tal-Wignacourt Funds, u flus deposiztati barra minn Malta fl-ammont ta Lm18,000; u li dwarhom jidher li ma hemmx kontestazzjoni, dawn ghandhom jinqasmu f' zewg porzjonijiet ta l-istess valur u jinghataw lil kull parti.

Immobbli

Iz-zewg garaxxijiet li jinsabu fi plots 21 u 22 fi Triq il-Kanonku Karmenu Pirotta Birkirkara li skond qbil bejn il-partijiet ghandhom valur ta' Lm6,000 il-wiehed, ghandhom jitqiesu bhala formanti parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti u ghandhom jinbieghu bis-subbasta u r-rikavat jinghata lill-partijiet f' zewg partijiet ugwali, sakemm il-partijiet ma jifthemux mod iehor.

Flus kontanti

² Mill-1 ta' Gunju 2006 sal-31 ta' Dicembru 2017 [11 il-sena u seba xhur]

Id-diversi flejjes f' kontijiet bankarji Maltin u esteri u ishma li ghandhom il-partijiet ghandhom jigu rezi likwidi u maqsuma bejniethom bin-nofs. Il-kontijiet bankarji f' isem it-tifla E ghandhom jibqghu fuq isem il-minuri, u amministrati konguntament bejn il-partijiet.

Krediti u pretensjonijiet ohra

F' dan ir-rigward il-Qorti, filwaqt li taghmel referenza ghar-rapport tal-perit legali that l-istess intestatura [fol.371], tordna li l-attrici tirrifondi lill-konvenut is-somma ta' Lm150, filwaqt li l-konvenut ghandu jirrifondi lill-attrici s-somma ta' Lm1,750.

In propositu ghall-allegazzjoni tal-konvenut li mis-somma ta' Lm8,000 migbuda minnu mill-bank, insteraq l-ammont ta' Lm4,500 din il-Qorti ma tistax tinjora l-asserzjoni tal-Ispezzur investigattiv tal-pulizija Kevin Farrugia meta fix-xhieda tieghu [fol.225] qal li, wara li ezamina r-rapport maghmul mill-konvenut, huwa ma ghandu ebda raguni ghalfejn jissuspetta li s-serq rapportat kien wiehed simulat. Ghaldaqstant l-ilment ta' l-attrici, li dan is-serq kien wiehed simulat u li l-konvenut ma kienx veritier f' dan ir-rigward, mhuwiex gustifikat ghax mhux sostnut minn provi adegwati, izda huwa frott biss ta' sospetti da parti ta' l-attrici.

L-istess konsiderazzjoni tapplika ghal-pretensjoni ta' l-attrici ghar-refuzjoni da parti tal-konvenut tas-somma ta' Lm6,000 rapprezentanti nofs il-valur tal-vettura Opel Astra mixtrija waqt iz-zwieg, izda li tinsab registrata fuq isem missieru George Dli minn naha tieghu jghid li li l-vettura xtraha hu izda isuqha l-konvenut. Kif tajjeb osserva l-perit legali, l-attrici naqset li tipprova li l-flus ghal din il-vettura hargu mill-assi tal-komunjoni ta' l-akkwisti jew li l-vettura ntrat mill-konvenut. Fin-nuqqas ta' provi f' dan is-sens l-allegazzjoni attrici tibqa' fondata biss fuq sospett u xejn aktar.

[7] Proprjeta' Parafernali

In propositu l-Qorti tikkondividi u taghmel taghha l-kostatazzjonijiet u l-konkluzzjonijiet raggjunti mill-perit legali fir-relazzjoni tieghu that l-istess intestatura.

Ghaldaqstant tordna li l-oggetti indikati fir-relazzjoni a fol.367 that in-numru [1], kif ukoll is-somma ta' tlett elef lira maltin [Lm3,000] indikata that il-partita numru [2] fil-pagna 22 tar-relazzjoni; dawn l-oggetti jirrizulta li huma proprjeta' parafernali ta' l-attrici u ghandhom jigu ritornati lilha mill-konvenut.

Rigward il-proprjeta' parafernali tal-konvenut, jirrizulta li dawn jikkonsistu fis-somma ta' tlett elef disa' mija tmienja u hamsin lira maltin u hamsa u hamsin centezmu [Lm3,958.55], il-mobbli ezistenti fid-dar matrimonjali, apparti l-oggetti elenkati mill-attrici bhala parafernali taghha, u l-vettura Ford Escort BAR – 732. Dawn l-oggetti parafernali tal-konvenut ghandhom jghaddu lilu.

Decide

Ghal dawn il-motivi tiddecidi billi tilqa' t-talba attrici u l-kontro-talba tal-konvenut, limitatament kif ser jinghad, u tiddisponi mill-kawza odjerna bil-mod segwenti:

[A] Tiddikjara s-separazzjoni personali fejn il-partijiet ghar-ragunijiet imputabbli liz-zewg konjugi, u tawtorizzahom jghixu separatament minn xulxin;

[B] Tafda l-kura u l-kustodja tal-minuri E f' idejn l-attrici bid-dritt ta' l-access ghall-konvenut kif stabbilit fil-paragrafu numru tnejn [2] ta' dan il-gudizzju; salv li decizzjonijiet ta' natura straordinarja fejn jidhlu edukazzjoni u kura medika ghandhom jittiehdu konguntivament bejn iz-zewg konjugi.

[C] Tordna li l-konvenut jhallas lill-attrici s-somma ta' tlettax il-elf u disa' mitt lira maltin [Lm13,900] kif indikat fil-paragrafu numru tlieta [3] rapprezentant manteniment dovut mill-konvenut ghall-minuri mid-data ta' dan il-gudizzju sad-data li fiha l-minuri ssir maggjorenni; u li din is-somma tigi mnaqqas minn sehem il-konvenut mir-rikavat tad-dar, sakemm il-partijiet ma jirrangawx mod iehor dwar il-modalita' tal-hlas; l-ispejjez medici u ta' edukazzjoni ghandhom jithallsu bin-nofs bejn il-konjugi wara l-produzzjoni tad-debiti ricevuti.

[D] Tichad it-talbiet reciproci ghad-dekadenza mid-drittijiet civili skond l-Artikolu 48, 51 u 55A tal-Kap.16

[E] Tordna l-bejgh tad-dar matrimonjali fit-termini tal-paragrafu numru hamsa [5]; u li r-rikavat jinqasam bejn il-partijiet bin-nofs;

[F] Tillikwida l-komunjoni ta' l-akkwisti bhala konsistenti fl-assi indikati fil-paragrafu sitta [6] ta' dan il-gudizzju, u fit-termini ta' l-istess paragrafu, tordna li l-oggetti mobbli jinqasmu f' zewg porzjonijiet ta' l-istess valur u jinghataw porzjon lil kull parti; tordna li z-zewg garages fuq plots 21 u 22 jinbieghu bis-subbasta u r-rikavat jinghata lill-partijiet f' zewg partijiet ugwali, sakemm il-partijiet ma jifthemux mod iehor; tordna li d-diversi flejjes f' kontijiet bankarji Maltin u esteri u ishma li ghandhom il-partijiet ghandhom jigu rezi likwidi u maqsuma bejniethom bin-nofs, filwaqt li l-kontijiet bankarji f' isem it-tifla E ghandhom jibqghu fuq isem il-minuri, u amministrati konguntivament bejn il-partijiet; inoltre, tordna li l-attrici tirrifondi lill-konvenut is-somma ta' Lm150, filwaqt li l-konvenut ghandu jirrifondi lill-attrici s-somma ta' Lm1,750 – u dan kif fuq indikat.

[G] Rigward il-proprjetajiet parafernali pretizi mill-partijiet, il-Qorti taghmel referenza ghall-kontenut tal-paragrafu [7] ta' dan il-gudizzju, u tordna li l-oggetti hemm indikati jigu ritornati lill-parti koncernata, jekk mhux diga' jinsabu fil-pussess taghha – kollox kif indikat fl-imsemmi paragrafu. Inoltre, takkorda lill-attrici l-piena amministrazzjoni tal-proprjeta' parafernali taghha.

[H] Tinnomina lin-Nutar Dottoressa Sylvana Borg Caruana biex fi zmien xaharejn mill-lum tiffissa gurnata, hin u lok sabiex tircevi l-att pubbliku opportun, u tinnomina lill-Avukat Dottor Neville Camilleri biex jirrapprezenta lill-eventwali kontumaci fuq l-istess att. L-ispejjez tal-kuntratt relattiv ghandu jigi sopportat bejn il-partijiet konguntivament fi kwoti wgwali.

[I] Tawtorizza lill-partijiet jew wiehed minnhom tirregistra fir-Registru Pubbliku din is-sentenza.

Kopja Informali ta' Sentenza

L-ispejjez kollha kemm tar-Registru kif ukoll tal-perit legali ghandhom jigu sopportati bejn il-partijiet fi kwoti wgwali bejniethom; filwaqt li l-kumplament ta' l-ispejjez jibqghu bla taxxa.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----